



## КОРОТКІ ВІСТІ

Середа, 15 жовтня 1969

### В АМЕРИЦІ

**СЕНАТСКА ФІНАНСОВА КОМІСІЯ** схвалила проєкт, щоб емасувати той пункт в податковому законі, який дозволяє колу 100 дуже багатим особам не платити жадного федерального податку, бо вони можуть віддати від оподаткування ті суми, які вони пожертвували на добродійні цілі. Схвалення Палатою Репрезентантів податковий законопроект також скасував той пункт податкового законопроекту. Ця справа скомплікована дещо, бо ті особи, які не дають готівку на добродійні цілі, тільки жертвують речі, які так оцінюють, що це виходить в користь не тільки тим інституціям, які дістають подаровані речі, а й тим, які жертвують. Образ колись коштував 100 доларів, тепер його оцінюють на 500, і стільки відтасує собі від оподаткування жертводавець.

**ТРИ ОКРЕМІ ГРУПИ ОБ'ЄДНАЛИСЬ**, щоб поборювати "демократизацію медицину". Всі ці групи очолюють лікарі, які на зборах в Нью-Йоркській Медичній Академії вирішили змагатися до таких цілей: 1. Загальна федеральна медична допомога для всіх громадян ЗСА. 2. Поліпшення медичної допомоги, яка повинна дати про те, щоб запобігати людським недугам. Ці три групи називаються "спільною Радою Організацій, що дбас про здоров'я". До Ради належать: Медичний Комітет Людських Прав, Форум Лікарів і Лікарів для Соціальної Відповідальності. Управа Ради Здорових Організацій складається з трьох представників від кожної групи.

**АРМІЯ ВИЯВИЛА ПОДРОБНИЦІ** про розвідний літак, який мав летіти так тихо, що на 100 стій його не чути на землі. Цей літак вже випробовували на фронті в В'єтнамі. Вночі він літав понад ворожим тереном і виявив, що ворог пересував свої збройні сили, не зважаючи на те, що над ним літав розвідний американський літак. Цей літак має деякі прикмети шпиряка і деякі звичайного літана. Він має широкі крила і дуже легкий. Під час лету робить такий тихий шелест, як птах в полі. Цей літак збудувала фірма Лаквід, яка випробувала була і розвідний літак "У-2", що мав літати дуже високо над ворожою територією.

**КОЛО МЕХІКО СІТІ ВИКОНАНО ЛЮДСЬКИЙ ЧЕРЕП**, який має коло 25,000 років, і який має бути новим доказом на те, що до Америки прибула людина з Азії. Цей череп виконав будувачем під час будови нової автостради. Різним способом старожити встановили вік цього черпа, але директор відділу праїсторії в Мехіканському Антропологічному Інституті проф. Хосе Луїс Лоренцо гадає, що цей череп має найменше 25,000 років. Цей череп не має шкідливих ністок. Його знайшли разом із тяжкими валунами, де його знайшли археологи.

### У СВІТІ

**ПАПА ПАВЛО VI ПРИСЛУХУВАВСЯ** впродовж 3-ох годин нарадам 146-членного Синоду Католицьких Єпископів у Римі на його першому діловому засіданні в минулий понеділок. Кардинал Павло Меуші, Антіохійський Патріарх, Кардинал Юліус Делфнер з Мюнхену і південноафриканський кардинал Овен Меккен промовляли за децентралізацію Католицької Церкви з приділенням більших прав єпископам, — знову ж деякі інші кардинали боролися непорушності дотеперішньої влади Папи. Папа поклав 3-членну Комісію для розгляду "контроверсійних питань", але головою цієї Комісії зробив консервативного кардинала Перікля Фелічі з Курії.

**ВІДБІВ ПРЕМ'ЄР ІЗРАЕЛЮ ПАЛ' АЛЛЬОН ЗАПРОПОНУВАВ**, щоб 650,000 арабів на окупованих Ізраїлем колоніях Йорданській території дістали широку автономію в усіх внутрішніх справах — адміністрації, освіти, релігії, торгівлі, навіть власної поліції — за винятком тільки війська. Алльон твердить, що інші арабські країни й арабські націоналісти не матимуть причини таврувати арабських діячів з тої території за колабораціонізм з жидами, бо це буде тільки тимчасова реформа, до часу підписання миру.

**В БРИТАНСЬКІЙ ПАЛАТІ ГРОМАД ВІДБУЛИСЯ** знову бурхливі дебати над подіями в Північній Ірландії. 22-річна посолка Бернадєт Девлін, яка завжди палко виступає в обороні покривдженої в Північній Ірландії католицької меншости, закинула британському соціалістичному уряду і парламенту, що їм байдуже соціальні відносини в Північній Ірландії і що вони починають цікавитися ними тільки тоді, коли на вулицях північно-ірландських міст ліється кров.

**БІТАНСЬКІ КОМУНІСТИ ЗНИЩАЛИСЯ** над 31-річним кореспондентом британської агенції Ройтера в Пейпінгу, Антоном Гресом. Вночі 18 серпня 1967 р. 200 дивунів із "культурної революції" вдерлися до його помешкання, виволокли його на вулицю і важко били, перед його очима повісили його улюбленого kota та його самого, всі його одяги й білизну обмалювали чорною фарбою. Після того тримали його впродовж 26-ох місяців, відіраючи від усього світу, в малій кімнатці, без радіоапарату і книжок. Звільнений два тижні тому він тепер почав виявляти подробиці знущань над ним та іншими чужинцями в Китаї.

### "Метс" перемогли "Оріолс" 5:0 і ведуть 2:1 у Світових Серіях

В третій змаганнях Світових Серій бейсболу, які відбулися у вівторок, 14-го жовтня на стадіоні в Нью-Йорку, місцева дружина "Метс" здобула високу перемогу 5:0 над "Оріолс" з Балтимору. Після цієї перемоги "Метс" ведуть 2:1 в числі перемог Світових Серій і потребують ще двох вигравих, щоб здобути звання першунів світу у бейсболі. Героєм третій змагання Світових Серій став Тамі Ейджі, який здобув сильним ударом повний пробіг вже в першій зміні зустрічі, а потім притягнув грому в полі врятувавши свою дружину від п'я-

ти пробігів суперників. Цим змаганням на Шей стадіоні пригледалося 56,335 осіб.

**НАД УНС І "СВОБОДОЮ" ПРАПОРИ НА ПОВНІЙ ЩОГЛІ**  
В середу, 15-го жовтня, як ряд інституцій і установ, включно з публічними та міськими, виставили прапори, щоб до половини щогли на знак своєї солідарности з акцією "в'єтнамських мораторія", на будинку УНСоюзу і "Свободи", як і багатьох інших патріотичних установ, повішали американський і український прапори на повній щоглі.

### Президент закликає Конгрес приспішити працю над схваленням нових законів

Вашингтон. — Цього року Конгрес дуже повільно працює над схваленням нових законів. Представники демократичної більшости в Конгресі заявляли досі, що спізнєння в працях спричинене тим, що Уряд своєчасно не прислав своїх проєктів. Представники республіканської меншости осяржують демократів в тому, що навмисно не спішається, щоб показати, що республіканський Уряд не виконує своїх завдань. Президент Ніксон заявив, що в перших дев'ятих місяцях і Уряд і Конгрес повільно працювали, і просять тепер поспішитися, щоб схвалити ті законопроекти, які мусять бути ще на дійсній прийнятті для добра американського народу. Президент просить, щоб конгресмени й сенатори "закотили рукави та взялися до праці".

### Егню вимагає, щоб протестанти не солідаризувалися з ганойськими комуністами

Вашингтон. — Напередодні великого протесту проти війни у В'єтнамі, т. зв. "Дня в'єтнамського мораторію" віце-президент Егню на пресовій конференції в Білому Домі заявив, що провідники цього протесту повинні відмовитися від тієї похвали, яку вони дістали від прем'єра Північного В'єтнаму Фам Ван Донга. Комуністичний прем'єр опублікував листа, який починається словами "Дорогі Американські Приятелі! в якій мовляється тих американських громадян, які протестують проти війни у В'єтнамі. Віце-президент Егню сказав, що це є похвала від голови того уряду, який спричинив смерть 40,000 американців. Егню протестував проти того, що Ганой вимушується у внутрішній американській справі. Сенатор республі-

канець з Колорадо Гордон Елліот заявив, що зв'язки деяких провідників протесту з комуністами. Протест мав бути найбільший досі в цій країні. Його підтримували не тільки ті ліві і ліберальні організації, які виступають проти війни, але й частина сенаторів і конгресменів. Частина конгресменів хотіла цілу ніч дебатувати на знак солідарности з протестантами в дні 15-го жовтня, але більшість вирішила припинити дебати о год. 11-й вночі і закрити засідання. В Нью-Йорку посадики Ліндзі зарядив обняти прапори до половини щогли на знак пошани тих, що загинули у В'єтнамі. Але поліцейські, пожежники та військові ветерани заявили, що вони не послухають заклику посадики і прапори будуть повішати нагорі махти.

### Українці в Екзекутиві Братського Конгресу Нью Джерзі



Новообрані члени Екзекутиву Братського Конгресу Стейту Нью Джерзі. В першому ряді сидять (зліва): Реймонд Рід, Ян Саболь, Леопольд Малиновський, Гелен Волд. В другому ряді стоять (зліва): Володимир Сохан, Сидні Гарнет, Гарольд Віттенбавер і Теодор Ріш.

Атлантик Сіті, Н. Дж. — В суботу, 11-го жовтня, відбувся тут в готелі Треймор 36-ті річні наради Братського Конгресу Стейту Нью Джерзі, що його попередили засідання членів Екзекутиву Конгресу, у складі якого є представники УНСоюзу, гол. пресиденти Йосип Лисогір і заст. гол. пресиденти Володимир Сохан. В цюгого річних нарадах взяло участь 40 делегатів, які репрезентували 28 братських союзів та організацій, як теж 8 бувших президентів цього Братського Конгресу і 26 гостей. Делегатами УНСоюзу, крім зазначених членів Екзекутиву, були: гол. касир Петро Пуцило і гол. радна Анна Дубас. В програмі наради Конгресу, якими проводив уступаючий президент Гарольд Віттенбавер, було між іншим висвітлення фільму з історією прапору ЗСА, реферат актуарія Джорджа Шамаана на тему "Розбудова нашого союзу через своє власне

членство", доповідь "Громадська служба" д-ра Джеймса Робінсона та промова мієра за забезпечення стейту Нью Джерзі Гора Брасата. На ділові наради склалися звіт пресиденти Конгресу, його секретаря - скарбника Гелен Волд, голови комітету зв'язків і братського тижня Йосипа Лисогора, верифікаційної комісії - Стефанія Вовчок ("Провідник"), делегати на Крайовий Братський Конгрес Гелен Волд, а вкінці голови контрольної Комісії Павла Мілоселі. На пополунодній сесії склали привіт Конгресові: заступник мейора Атлантик Сіті п. Кейсі, пресидент Крайового Братського Конгресу Б. Галлум та представники других стейтських Конгресів. Після уділення абсолютної уступаючій Екзекутиві вибрано на пропозицію номінаційної комісії нову Екзекутиву, яку очолює на пості пресидента Леопольд Малиновський з По-

### Більшість Синоду католицьких єпископів у Римі за обмеження влади Папи



Папа Павло VI прислухався нарадам Синоду Католицьких Єпископів у Римі, на відкритті якого він виголосив вступну промову, але зрештою не забрав слова. Позаду Папи — бронзова скульптура, яка символізує зіслання Святого Духа на 12 Апостолів. Стоїть — праворуч — секретар Синоду, монсйор Владислав Рубін.

Рим. — Папа Павло VI був прийнятий під час цілого тригодинного засідання Синоду Католицьких Єпископів у другий день його дії, в минулий вівторок, сидиши поруч головуючого на тому засіданні кардинала Валеріяна Траціяса з Бомбаю в Індії. Дотепер з-посеред 146-ох учасників того Синоду, промовляли 30 кардиналів і архієпископів, але тільки шість промовців беззаперечно боролися всі права і компетенції Папи, як їх він мав дотепер. Всі інші в більшій або меншій мірі обстоювали по більшість прав спархіяльних влад в адміністраційних справах цілої Церкви і взагалі в тих актуальних справах, які стосуються всіх вірних. Кардинал Леон Жозеф Суєненс, архієпископ з Брюсселю, Бельгії, виступав проти такої системи в Католицькій Церкві, яка рівнозначна з "абсолютною монархією" та твердив, що Другий Ватиканський

Собор висловився за колегіальну систему на місце абсолютної. Він приєднався до внеску також ліберального кардинала Юліуса Делфнера з Мюнхену, щоб доктринальні проблеми передати на розгляд Ватиканської Теологічної Комісії та щоб Синод Єпископів займався тільки питаннями, які практично лрешувати колегіальною системою у Церкві. Кардинал Суєненс твердив, що ніхто ніколи у Католицькій Церкві не піддався під сумнівів зв'язності Папи, як Христос до нього намісника, але звертав увагу, що єпископи, як такі наступники Апостолів мають бути "з Петром" і "під Петром". Названий кардинал особливо різко критиковав ватиканський орган "Осерваторе Романо", який займає непримирливе й безкомпромисове становище в усіх тих справах, що вимагають рвизії по думці більшости Другого Ватиканського Собору.

### Гусак добивався прихильности у чеських робітників

Прага. — Перший секретар комуністичної партії ЧСР д-р Густав Гусак, який перерізав чистку" партії й адміністраційного апарату від прихильників демократизацій режиму, виступив у минулий вівторок 14 ч. м. на великому вічі у найбільшій чеській фабриці Схода у Пльзені з промовою, в якій заперечував, наче він був реакціонером та апологав до робітників, щоб вони посилили фабричну продукцію. Гусак твердив, що він не заперечує Чехо-Словацьким ані до "бюрократії" сталініста А. Новотного, ані до "анархії" А. Дубчека. Він скинув увсю вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка з партії — під натиском збоку Москви, яка зразу же страшенно атакувала того чеського економіста за його "ересі". З рештою, Гусак заявив, що партія і уряд справляться з теперішніми труднощами та що, зокрема, наріз і держава обійдуться без вітаків, які "зрадили" країну, вивігрававши за кодон після советської інвазії до ЧССР. Припускають, що кругло 50,000 чехів вибуло вину за теперішній чеський господарський гоулдом на міністра народного господарства за доби Дубчека, професора Ота Сіка, який перетворив чеську економіку на рейки більшої свободи, власної ініціативи й суспільства. Центральний Комітет компартії виключив Сіка



**СВОБОДА** **SVOBODA**  
FOUNDED 1983  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303  
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.  
Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly 65¢.  
Статті підписані їх авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція.  
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

**Американські вибори і ми**

Першого листопада після першого понеділка в листопаді кожного року відбуваються в Америці вибори. Найбільше зацікавлені породжують загальні президентські вибори щочотири роки. Конгресмени вибирають на дворічний канделіон, і тому кожних два роки — як ось у наступному 1970-му році вибирають всіх 435 конгресменів. Сенаторів вибирається на 6 років, і тому кожних два роки йдеться про вибір однієї третини з-поміж 100 членів Сенату; вибори губернаторів залежать від стейтських законів. Цього року вибори відбуваються 4 листопада і стосуються деяких губернаторів, як ось, наприклад, у стейті Нью Джерсі, деяких посаджених, як ось у Нью Йорку, та різних інших виборних становищ.

Хоч ці вибори мають місце, радше місцевий характер і приковують до себе увагу в залежності від місцевих відносин, місцевих проблем і осіб кандидатів, для нас, американських українців, вони так само важливі, як і кожні інші вибори — з принципового погляду. Треба прийняти за принцип, що американські громадяни українського роду мусять бути активними в загальноамериканському житті, мусять активно цікавитися устроєм, проблемами, партіями, відносинами й видатими особами цієї країни, бо коли ми будемо стояти „с краю“, то так і до нас будуть ставитися, і ми не матимемо морального права нарікати, що нас „не бачать“.

Кожночасні вибори актуалізують ту саму проблему: участі українців в американських політичних партіях, активної участі в передвиборчій кампанії. Обидві керівні американські політичні партії мають свою славетну історію, кожна має свою політичну філософію, своїх президентів і видатих державних мужів. У вільній американській демократичній системі не існує „партійних квитків“ і писаних, твердих партійних програм. Партіяна приналежність обмежується добровільною реєстрацією виборців до тієї чи другої партії, але це зовсім не зобов'язує голосувати за партійного кандидата, бо рідше не партійна приналежність, а власна совість кожного громадянина. Так само, зрештою, і в Конгресі, де конгресмени і сенатори рідко коли голосують „за партійною солідарністю“, а здебільша — переступаючи партійну межу, в залежності від справи, що стоїть на черзі дня. А партійна платформа теж пливка, бо її схвалює кожна з тих партій щочотири роки на передвиборчій конвенції, яка стає виборчою платформою кандидата на президента.

Імперативом для американсько-українських громадян є включення в загальноамериканське життя, в усіх доступних для нас ділянках. Передусім — активне включення в американські політичні партії. Давніше, перед напливом нової імміграції по другій світовій війні, більшість американських українців складалась до Демократичної партії, з віддачею за ті соціальні реформи, що їх започаткував Д. Д. Рузвельт після господарської депресії в 1929 році. Понавша частина нових іммігрантів схилилась радше до Республіканської партії з уваги на рідкіше — бойдів в теорії — ставовище тієї партії супроти СССР і комунізму. Треба привітати створення Крайової Федерації українських республіканців з проф. Мироном Куропасом у провіді та проф. Леоном Добрянським як почесним головою. Так само треба привітати створення Організації Українських Демократів стейту Нью Джерсі з головою Йосипом Лисогором. І, напевно, треба жаліти, що запер Український Демократичний Клуб у Нью Йорку і що припинилися спроби активізувати організацію українських республіканців в Нью Йорку. Спроби організування чи активізування американсько-українських партійних клитин проявились в різних більших центрах в ЗСА. Це являє позитивне, і треба тільки, щоб воно було не епізодичним, проминальним, а тривким, з створенням постійних крайових, стейтських і міських партійних організацій, комітетів чи клубів.

Активніша участь американських українців в американських партіях не послабить, а скріпить також українське громадське життя. Силі й вузьке партійництво — шкідливе й навіть анахронічне, таке виразний політичний світогляд людини — це свідство її громадської зрілості. Спільна приналежність до будь-якої з двох американських партій тісніше сплавляє тих наших громадян і спонукує до тіснішої співпраці на внутрішньому українському ґрунті. Не дивимся на участь в американських партіях тільки крізь призму виборів, а й крізь призму наших обов'язків та привілеїв в Америці і нашого значення в цій країні.

**3 РЕЗОЛЮЦІЙ ТА ПОСТАНОВ НАДЗВИЧАЙНОГО СОБОРУ УАПЦ**

Надавничний Собор Української Автокефальної Православної Церкви на чужині, що зібрався 12-14 вересня 1969 р. в Європі, стверджує, що Українська Православна Церква від завоювання свого існування була невід'ємною частиною українського національного організму, жила його радістю і смутком, ділилася з народом його величчю, стояла в перших шерегах боротьби за свободу й повне виявлення його духовних скарбів, несла й несе разом з ним хрест його мужності та віри й вірять у перемогу добра над злом і любови над ненавистю.

Собор шле українському народові на Рідних Землях та всім переслідуваним і у в'язненні свій ширший привіт і бажас ім витримувати в боротьбі за церковну незалежність і державну суверенітет.

Собор засуджує погрошення свободи сумління і переслідування вського віровизнання в Україні та ціх всіх, хто прагне у цих важких умовах перебувати в єднанні з Творцем і Вседержителем Всесвіту.

Церква й релігія в Україні, зокрема за останнє століття, знають нечуваніх переслідувань: фізичне винищення віруючих, руйнування храмів та пам'яток української культури, зокрема книгозбирання і бібліотек (Видубецький монастир), в яких зберігалися безцінні скарби творчості українського духа. Однак безбожній системі не вдалося виконати прагнення народу до надземних цінностей, знизити віру в Бога та відданість прадідівській Церкві українського народу. Після другої світової війни знову зникло зовнішнє виявлення існування УАПЦеркви, а церковне життя насильно підпорядковано Московській патріархії. Проте, й антигуманному режимові, ані Російській Православній Церкві, якій той режим визначив певну функцію у своїй колоніальній політиці, не вдалося знищити цієї УАПЦеркви, яка живе і житиме в катакомбах сердець нашого народу, як вияв його релігійних почуттів та стремління до повної церковної незалежності.

Наставлений Московською патріархією й екзархом у Києві не є виразником волі українського народу, а його русифікаторська функція протиставляється елементарним завданням Церкви Христової на землі.

Собор схилиється у пошані перед пам'яттю Митрополитів - Мучеників Василя Липківського й Миколи Борейського та їхніх сподвижників — єпископів, священників і мирян, що життя своє закінчили страдками за УАПЦерку, шпавши з рук московських і німецьких окупантів. Собор віддає пошани пам'яті Митрополитів Полікарпа Скоросади й Ні-

**ЯКЩО СССР ПОРОЗУМІЄТЬСЯ З КИТАЄМ?**

У теперішній час події в ситуації міжнародному світі мінються так часто і часом так несподівано, що журналісти і кореспонденти, які інформують про поточні справи міжнародної політики і їх коментують, ризикують ставити якщо не зовсім хибні, то в кожному разі незгідні з майбутньою дійсністю припущення. Як-що вже від ряду років багато писалося на тему загострення союсько-китайського відношення, то ця тема стала домінуючою в міжнародній політичній пресі від часу інциденту на річці Уссурі 2 березня і понового зудару 13 серпня ц. р. на кордоні Сінкіангу й Казахстану. З огляду на те, що менших інцидентів у міжнародній політиці траплялося багато і що взаємні обвинувачення і навіть військовий пропаганди з обох сторін прийняли небувалі досі розміри, майже всі коментатори в західному світі висловлювали думку, що союсько-китайський конфлікт буде далі поглиблюватися і майже неминуче закінчиться воєнним конфліктом у тій чи іншій формі.

Треба ствердити, що в західному світі, особливо, як віддається, в ЗСА, покладалося багато надій на конфліктну ситуацію поміж СССР та Китаєм і на цьому навіть будувалося далекосяжне політичне планування — включно з остаточним замиренням із Москвою, загрозеною „жовтою небезпечкою“. Але від березня ц. р. союсько-китайський конфлікт став, дивом, в осередку всіх політичних планувальних і орієнтацій західного світу. Вважається, що небезпечка союської агресії в Європі проминула, що Союський Союз спричиниться до закінчення війни у В'єтнамі, і поважні американські кола почали навіть звикати прихильного тону у відношенні до Китаю.

Автор цих рядків завжди скептично ставився до можливості остаточного розриву поміж СССР та Китаєм і внаслідок союсько-китайського воєнного конфлікту. Бо не треба забувати, що союський Союз — це не тільки величезна територія, це величезна кількість людей, це величезна кількість військ, це величезна кількість техніки, це величезна кількість грошей, це величезна кількість впливу. Це не тільки величезна територія, це величезна кількість людей, це величезна кількість військ, це величезна кількість техніки, це величезна кількість грошей, це величезна кількість впливу.

Та головною причиною нової тактики Москви супроти Китаю є хіба те, що в Кремлі не бракує голів з розумом. Вони розуміють, що конфлікт з Китаєм — це не тільки смертельна небезпечка, а, правдоподібно, і цілковитий розвал, кінець для російської — союської імперії. Доказів на підтвердження цієї тези можна було б навести дуже багато. Вони лежать і на відтинку міжнародної ситуації, яка на випадок такого конфлікту витворилась би, і, найголовніше, на відтинку внутрішнього становища в СССР. У випадку союсько-китайського воєнного конфлікту не тільки весь західний світ зійшов би на війну, але й народи у Союському Союзі — в першу чергу неросійські народи та й велика частина самих росіян — використали б нагоду, щоб звільнитися з-під тираниї кремльської диктатури. І тому можна припустити, що Москва, щоб уникнути смертельного небезпечки для своєї імперії, піде на дуже великі поступки в обличчя вимог Пейпінгу.

Ще не час твердити, що союсько-китайський конфлікт скінчиться. Хоч уже тепер помічається зміна в тоні пресових західноєвропейських коментаторів, а навіть в урядових потягненнях деяких країн.

В кожному разі ясен є, що почин щодо спроби поладження або принаймні зладження конфлікту зробила Москва. Поїздка Косігіна до Пейпінгу — після шаленої антисоюської пропаганди китайців і після тяжких прикордонних інцидентів — це, безумовно, поїздка до Каноси, щоб поклявитися китайському комунізму і його вождіві Мао Тсе-тунгові. Чим пояснити такий крок Москви?

Перш за все треба згадати досить нерозважну постанову західного світу: він занадто підкреслював те, що становило, в якому опису, Москва, може вже навіть завчасу „тримону“ і тинився тим, що от уже, мовляв, СССР перестав бути небезпечним для Заходу. Може занадто поспішною була заява державного секретаря Роджерса про вестральне становище Америки в справі китайсько-союського конфлікту (бо такий нейтралітет ішов радше на користь Пейпінгу). І занадто „арогантно“ почав поводитися румунський диктатор Чаушеску, запрошуючи до себе і сердечно приймаючи президента Ніксона. Москва, хоч вона, очевидно, і сама це добре знала, занадто підкреслювала дати зрозуміти, що з її конфлікту з Китаєм хоче скористатися західний світ.

Та головною причиною нової тактики Москви супроти Китаю є хіба те, що в Кремлі не бракує голів з розумом. Вони розуміють, що конфлікт з Китаєм — це не тільки смертельна небезпечка, а, правдоподібно, і цілковитий розвал, кінець для російської — союської імперії. Доказів на підтвердження цієї тези можна було б навести дуже багато. Вони лежать і на відтинку міжнародної ситуації, яка на випадок такого конфлікту витворилась би, і, найголовніше, на відтинку внутрішнього становища в СССР. У випадку союсько-китайського воєнного конфлікту не тільки весь західний світ зійшов би на війну, але й народи у Союському Союзі — в першу чергу неросійські народи та й велика частина самих росіян — використали б нагоду, щоб звільнитися з-під тираниї кремльської диктатури. І тому можна припустити, що Москва, щоб уникнути смертельного небезпечки для своєї імперії, піде на дуже великі поступки в обличчя вимог Пейпінгу.

Ліка Луців

**ДОБРА МОНОГРАФІЯ ПРО СЕЛО ЧЕРЧЕ**

(Осип Дячишина. Черче. Мос. рідне село. Монографія. Українське в і д а вичство. „Добра Книжка“ — 185 випуск. Торонто, Р. В. 1969, ст. 142).

Під час читання цієї цікавої книжки пригадували ми собі дискусію на тему регіональних видань, яка недавно велася на сторінках „Свободи“. Є такі, які гадають, що не варт видавати районні чи повітові збірники, бо краще було б за ті гроші видати книжку, що насильно вала б якусь загальну проблему, яка відноситься до цілої України.

Оборонці „п а р тиккулярних“ видань можуть відповісти своїм противникам „сборникам“, що УКА вже 15 років „видає“ історію Росії, яка в правдивому світлі насвітлювала б те, як Росія від XV віку „вишлювала“ сусідні народи і дійшла до теперішнього СССР, — але й досі не знає, чи ця правдива історія європейського союду колись буде побачити світ. Проф. М. Чирвський видав незалежно від старої УКА англійською мовою свій „Вступ до історії Росії“ (Introduction to Russian History, Philosophical Library, New York, 1967, Pages 229), але це не збільшило УКА від його обиданок. А регіоналісти видали досі кілька збірників, які зберігають деяко дуже цінний матеріал, що з нього колись користатимуться історики різних ділянок нашого життя, пишучи про всю Україну.

Коли люди бачать, що йде праця, що збирається матеріал, то жертвувати гроші на видання плодів людської праці. Важче зібрати фонди на видання праці, яку планують видати, але ніхто не бачить, щоб щось робилося для здійснення заміру. За самими тільки „добрими замірами“ встелена дорога до пекла.

Поділяємо автора монографії про село Черче в Рогатинському повіті — Осипа Дячишину, який, при допомозі різних співробітників, видав книжку, що читастя з цікавістю, бо з неї в мініаторі видно, як виглядали деякі наші галицькі села, які стояли під культурним оглядом високо, що ними могли ми хвалитися перед найкультурнішими народами. Автор писав сам, йому помагали інші. Він пише, що „праця при писанні та кошт видання потягнули за собою великі видатки“. Але він не жалус і, коли

ближньому майбутньому по землі і у відношенні до СССР і у відношенні до Китаю. Якби політика західного світу з яких 10 років тому згадувала, що СССР є і ще дуже довго буде більшим і небезпечнішим ворогом, ніж Китай, то це вийшло б тільки на користь Заходу, і він не опинився б у такому скрутному становищі, в якому перебував тепер.

а через це й повернення до тієї Церкви, що її залишив нам П. Основоположник, Ісус Христос. Але Собор одностайно стверджує, що сильні світу цього, зокрема Москва, намагаються використати цей Рух для власних цілей. Проте, Собор просить духовний Провід УАПЦеркви розглянути питання членства нашої Церкви у Всесвітній Раді Церков та інших потрібних заходів, щоб там залунав голос нашої Церкви-Мучениці.

В обличчя важкої недолі нашої Церкви на Рідних Землях, Собор приймає як вияв найвищої Божої Ласки існування УАПЦеркви у вільному світі, де вона зростає й діє по всіх краях українського розселення.

Собор вітає Державний Центр Української Народної Республіки й її президента в екзилі та бажас всім об'єднаним у цьому Центрі надати гідно репрезентувати безперервність української державницької думки й традиції.

Собор вітає усі українські політичні сили й осередки

**ГОЛОС ЧИТАЧА**

**ПЕРЕД Х КОНТРЕСОМ УКА**

З поглядами п. Гудовського, які він висловив у н. 175 „Свободи“, можна повністю погодитися, але висловлені вони на невластивій адресі. Хто творить УКА? Подані 26 товариств — прихильників ДЦ чи платники національного податку? При чому тут демократія, якщо конюгос п. Гудовський? Ці „демократи“ роками не платять національного податку. Чи можливою є діяльність УКА без сталих платників? Відносини в УНР тут ні при чому. Кожний свідомий український громадянин в першій міривиконавці свій національний обов'язок — заплатити щороку тих марних 10 доларів національного податку.

До своїх п'ятьох побажань п. Гудовський повинен, на першому місці, поставити вимогу: кожний член української спільноти у ЗСА зобов'язаний заплатити національний податок, і тоді може ставити вимоги до кожної частини Управи. Ніхто нікого не дискредитує, ніхто не віддає.

Ще з трохи часу, щоб ті „покривдані“ могли реалізуватися і виплатити національний податок, бодай за 1969 рік, не чекаючи на вислід конвенції. Певно виберуть їх до Екзекутиви чи Політичної Ради, і тим способом вони найкраще оздоровлять УКА.

Роман Бодик  
Рочестер, Н. Й.

**З ЛІСТІВ ДО РЕДАКЦІ**

**ПРО ТРИРАМЕННИЙ ХРЕСТ**

У „Свободі“ з 19-го липня ц. р. була надрукована стаття митроф. прот. о. П. Ковальчука п. з. „За українського духа в Українській Церкві“, в якій шановний автор доводить, що „трираменний хрест є чисто московський“. У відповідь про-топр. Ф. Кульчицький в „Свободі“ з 24-го вересня заперечує твердження Ф. Ковальчука з наміром переконати, що трираменний хрест є такий чисто український, а не московський, посилаючись на працю Митрополита Лларіона Огієнка.

Книжку, в якій Митрополит Огієнко доводить, що трираменний хрест є чисто українським хрестом, я не читав, проте заглянувши до великої Історії України (І. Тиктора), де на малюнку знятий Олігій виділено в грудах однорамених хрестик. На короні князя Володимира Великого видно однорамений хрестик, на грудах князя Володимира Мономаха висить однорамений хрестик, на всіх соборах, катедрях і церквах з найдавніших часів до наших днів відміняють однорамений хрест, а на могилі Олега Святославича під Овручем і на могилі Тараса Шевченка в Каневі також стояли дерев'яні однорамених хрестів. І це, власне, свідчить, що український хрест є однораменим, а не трираменним. Я погоджуюся з о. П. Ковальчуком.

М. Тичук

**ПОДЯКА Д-РОВІ М. ДАНИЛЮКОВІ**

Сердечно дякуємо д-рові М. Данилюкові за корисні для людей, цінні статті з поясненнями різних хвороб. Молимо Всевисшнього дарувати йому довгий вік.

Брати Йосип і Микола Лихотруди  
Ютика, Н. Й.

та всіх тих, що життя своє передчасно закінчили в умовах примусової праці в закладах і в концетраційних таборах Німеччини та в різних каторжних місцях звуження над людністю в СССР.

Собор вітає постанову Світового Конгресу Вільних Українців та декларує дальшу співпрацю Ієрархії, Духовенства й Вірників УАПЦеркви з цією величезною громадською установою українців поза Батьківщиною.

Собор схилиється у пошані перед могилами тих страдників і героїв нашого народу, що життя своє віддали за Україну в роки останньої Великої Війни (1939-1946), зокрема в роки боротьби за колоніальне панування над Сходом Європи сталіністської Москви з гітлерівською Німеччиною: соток тисяч воїнів і старшин, що згинувли від голоду, пошестей і розстрілів у німецьких таборах для полонених, українських героїв Української Повстанської Армії і інших українських військових формаций, що вели боротьбу з обома окупантами України.



# ТОРЖЕСТВЕННЕ ПОСВЯЧЕННЯ ХРАМУ СВ. СОФІЇ В РИМІ

## ІСТОРИЧНІ УКРАЇНСЬКІ ДНІ В РИМІ

Субота і неділя 27 і 28-го вересня 1969-го року були справжніми Українськими Днями в Римі, як у тій столиці християнського світу довершено торжественного посвячення першого там українського католицького храму св. Софії. Історичним днем була субота, 27-го вересня, як Верховний Архископ Кардинал Йосиф Сліпий, під ентузіастичні оплески тисяч паломників, заповів Синод Українського Католицького Єпископату, таким історичним днем була неділя 28-го вересня, як Вселенський Архископ Папа Павло VI, разом із 11 кардиналами та численними архископами і єпископами і акредитованими при Ватикані дипломатами взяв участь у торжествах посвячення українського храму, як історичним днем була субота, 4-го жовтня, як Синод Українського Католицького Єпископату схвалив та передав Папі Павлові конституцію патріархального устрою Української Католицької Церкви. Про всі ці події „Свобода“ інформувала негайно з передаваних телефоном депеш своїх кореспондентів з Риму. Ілюстрований репортаж про ці історичні дні і події з'явиться в календарі УНС на 1970-й рік, що вже з кінцем цього місяця буде зданий до друку. На цій сторінці подасмо ще тільки деякі з багатьох ілюстрацій з тих подій, що їх утримували на фотографічній клішій відомий наш фотограф Осип Старостяк та в якого можна ці та багато інших фотознімків набути. Його адреса:

J. P. Starostiak, 1881 Linden Street, Ridgewood, N. Y., 11227.



В неділю, 28-го жовтня, всі українські Владики з Верховним Архископом на чолі відслужили соборну архископську Св. Літургію перед входом до храму св. Софії. Південне італійське сонце яро освічувало служителів і паломників. Під кінець св. Літургії один із семінаристів простягнув над Верховним Архископом парасольку, щоб охоронити його перед гарячими проміннями сонця.



Навіть священники не могли здержатись від оплесків у храмі св. Софії, як Верховний Архископ Кардинал Йосиф Сліпий у своїй проповіді під кінець св. Літургії в суботу, 27-го вересня, підніс руки заповів, що вже в понеділок, 29-го вересня, почнеться Синод Українського Католицького Єпископату.



Після Святої Літургії всі українські Владики зібралися перед храмом в очікуванні приїзду Вселенського Архископа Папи Павла VI.



Храм св. Софії в Римі та частина паломників, що взяли участь у його торжественному посвяченні.



У самому храмі св. Софії на Вселенського Архископа очікували латинські кардинали, архископи і єпископи.



Увійшовши до храму, Папа Павло VI, в оточенні всіх українських Владик зайняв головне місце за престолом.



У храмі св. Софії привітав Вселенського Архископа, схиливши перед ним голову, первоієрарх Української Католицької Церкви й Верховний Архископ Йосиф Сліпий.

## Бриджпортська громада готується до святкування 1-го Листопада і Свята Героїв

Старання місцевого відділу УККА та інших українських організацій міста Бриджпорт, Конн., 1-го листопада 1969 р. відбудеться бенкет для відзначення 51-их роковин Листопадового Зриву і вшанування героїв українських армій та ветеранів В'єтнамської війни. Понад 50 наших українських хлопців борються в рядах американської армії на Далекому Сході. Це ті безіменні герої, які борються проти комунізму, того самого ворога, проти якого борлися їхні діди й батьки, починаючи від 1917 року. І щойно тепер почав розуміти українців увесь миролюбний світ, бо став перед такою самою проблемою, перед якою стояла українська нація 50 років тому. Український нарід вже не одиноким у змаганні за волю, за мир для людства, за свободу й особисту безпеку людини, одиниці і нації.

Бенкет відбудеться в репрезентативній залі Стратфілда Мотор Інн о год. 6-й вечором. На святі будуть присутні державні мужі: сенатори, конгресмени, мейор міста; представники українських і американських ветеранських організацій та відділів УККА. Запрошений, як почесний гість-ветеран, с. п. генерал Павло Шандрук, а від УККА за головною промовою п. Писид Лисогір — головний президент Українського Народного Союзу, від Українського Робітничого Союзу — головний президент п. Антін Баток.

В мистецькій програмі візьме участь всіма відомою оперна співачка пані Галіна Андреадіс та місцева танцювальна група „Дніпро“, балет при звуках оркестру „Амор“ — співає Ігор Раковський.

Українці — ветерани В'єтнамської війни, просимо вас з'явитися в місцевих відділах УККА і українських ветеранських станицях, бо на бенкеті відбудеться презентація всіх присутніх ветеранів.

Мирослав Стахів

## Жовтнева „Веселка“ пропонує подорож на Місяць

Джерзі Сіті. — У видавництві „Свобода“ вийшло багатокольорове жовтнєве число дитячого журналу „Веселка“, що його видає УНСОЮЗ своїм коштом, у співпраці з представниками Об'єднання Працівників Дитячої Літератури, ОЦДЛІ. Прегарну обкладинку на тему „Лісова школа“ виконав маестро Едвард Козак. У числі надруковано цікаву розповідь В. Мацькова про „Подорож на місяць“, уривок із „Подорожі на місяць“ Жюль Верна, кілька оповідань з життя звірят, „Веселочка“ для найменших читачів, третя й кінцева діл триактової Різдвяної оперети для юного глядача „Лісова Царівна“ проф. Василя Овчаренка, до лібретта Л. Полтави з ілюстраціями Юрія Козака. Є також відділ „Що читати“, відділ „З дитячого життя“ та ін., багато ілюстрацій, ілюстровані казки-камікси на продовження „Гоца Драла“ та „Богдан, козак-характерник“ авторства Романа Заводовича, з ілюстраціями П. Холодного. Жовтнєве число „Веселки“ вже розсилається передплатникам.

## До 100-річчя народин Івана Труша

Цього року минає сторіччя від дня народин одного з визначніших українських мистців — Івана Труша, малювача, критика і приятеля Івана Франка, Лесі Українки і Василя Стефаника. З цієї нагоди постав у Нью-Йорку ініціативний гурток, який бажав би відзначити цю річницю виставкою кращих творів Труша і, крім цього скласти хоч приблизний список його творів, що знаходяться у ЗСА. Щоб таку виставку і реєстр здійснити, гурток звертається до власників важливіших Трушових картин, щоб вони для першого контакту, подали свої адреси і список картин у їх посіданні (назва і розмір) до Українського Інституту Америки, 2 Е. 79 ст., Нью-Йорк 10021, з допискою „С. Гординоску“. Для влаштування виставки буде створений спеціальний комітет.

## В кінці тижня відбудуться збори УНС в Чикаго і Пассейку

Джерзі Сіті. — З головної канцелярії УНСОЮЗу повідомляють, що в кінці цього тижня будуть продовжуватися збори поодиноких округів УНСОЮЗу у зв'язку з оцінкою кампанії за значне збільшення союзового членства в ювілейній році цієї найстаршої української установи. В п'ятницю, 17-го жовтня 1969 р. Головна Канцелярія УНСОЮЗу скликає окружні наради шикагівської Округи, яка об'єднує 35 Відділів із загальним числом членів близько десяти тисяч. Наради відбудуться в приміщенні Клубу „Левіа“, домівок 399-го Відділу УНСОЮЗу того самого імені, при 2353 Вест Чикаго евеню. Початок о год. 7:30 вечором. У зборах візьмуть участь представники Відділів та місцеві головні урядовці УНС, також уперше візьме участь у нарадах обласний організатор Євген Репета. Головні організатори доповідь виголосить Ярослав Падок, головний секретар УНСОЮЗу, який перед нарадами приймає кандидатів на організаторів УНСОЮЗу на терені Шикага.

В суботу 18-го ц. м. відбудуться організаційні збори Округи з осідком в Пассейку, до якої належать Відділи з Пассейку, Патерсону, Кліфтоні, Мава і Грейт Медовс, нью-джерського округу. Збори відбудуться в місцевому Українському Народному Домі при 237 Говп евеню в Пассейку. Початок о год. 6 вечором. У зборах візьмуть участь Володимир Сохан, заступник головного президента, та Степан Гавриш, головний радний та обласний організатор, до власті якого належить також округ Пассейку.

Побажано, щоб у зборах взяли участь усі відділові урядовці та щоб ширші круги українського громадянства прибули на збори, щоб почути про 75-літній проїдений шлях УНСОЮЗу й про його виїмкові умови життявого за беззпечення, які належать до найдешевших й найкорисніших у цій асекураційній ділянці в Америці. Союзні збори дають анімкову нагоду познайомитися зі забезпеченням, яке є невід'ємною частиною американського способу життя і планування майбутності одиниці і родин.

МЕХІКАНЦІ ВДОВОЛЕНІ З ТОГО, що ЗСА дещо полегшила контроль над контрабандою наркотиків на мексикансько-американському кордоні, яка триває від початку жовтня. Контроль над автіями спричиняє те, що пасажери мусіли деколи по кілька годин чекати, поки приїде на них черга. Це було дуже невигідно для туристів і купців, які їхали з Мехіко до ЗСА, і проти цього протестували представники урядів південних американських держав, акредитованих в столиці Мехіко Сіті. Досі переконтрольовано понад 5 мільйонів осіб, шукаючи в них марихуани та інших наркотиків. Представники ЗСА і Мехіко на окремій конференції мають випрацювати план поборювання наркотиків.



Після привітань і відправ, Верховний Архископ і Кардинал Йосиф Сліпий знайомив Папу Павла VI із виконаними у візантійському стилі чудовими мозаїками в храмі.



Відавши опісля ще приміщення Українського Католицького Університету, промовивши ще кілька разів до семінаристів та груп священників і вірних, Вселенський Архископ в супроводі українських Владик вийшов з храму, благословляючи коло 5,000 паломників і вірних, що зібралися біля храму та вітали його ентузіастичним окликами „Слава!“ і „Віда ель Папа!“.



Між тисячами паломників була й група українців з Югославії, що разом зі своїми братами і сестрами в диспорі з найбільшим зворушенням і одушевленням переживали ці історичні Українські Дні в Римі.



## ВИСТАВКА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В ТОРОНТІ



Відкриття виставки в Каса-Ломе. На фото (зліва): Владика Михайло, Маргарет Кемпбел, д-р Осип Бойко і Надя Яцик.

У погідний серпневий вечір ми спішили до Каса-Ломе. У центрі міста гордо височів у вечірній задуманості замок. Там заходив Т-ва "Українська Спадщина" відкривається, в цій архітектурі найкращий будинок Торонто виставка української культури.

Задум виставки постав в центрі жіночих організацій: Організації Українок Канади, Ліги Українських Католицьких Жінок Канади, Об'єднання Жінок Ліги Визволення України, Союзу Українок Канади, Підтримки і допомоги реалізувати цей задум Маргарет Кемпбел, контролер міської управи Торонто.

Здійснювали плян виставки молоді професіоналісти: Роман Мельник, Богдан Дзерович, Михайло Кондрацький і Богдан Онисчук. Багато допомогла своїм фаховим знанням Люба Лутцка.

Оформлено дирекцію та екскурсоводів товариства. До дирекції ввійшли: Степан Савчук — голова Центральної Управи ОУК, Марія Солоникова — голова ОЖ ЛВУ, Олександр Хорос — Грегори — голова Домініканської Управи СУК і д-р Осип Бойко — голова відділу КУК. До екскурсоводів вибрали: Ірина Малицька — (голова Крайової Управи ЛУЖК) — голова, мтр. Михайло Кондрацький — касир, Богдан Дзерович — керівник вистави і адв. Богдан Онисчук — правий дорадник.

Почесний протекторат прийняли: Владика Михайло Архископа в Української греко-православної Церкви, Владика Ісидор, Маргарет Кемпбел і сенатор Павло Юрик.

Кошти виставки частинно фінансували вище названі жіночі організації та Українське Католицьке Юнацтво, Відділ Комітету Українців Канади, Український Народний Союз і поодинокі громадяни нашої спільноти.

Виставку влаштовано цілаві й оригінально. Тематично виставка дає суцільний комплекс різних галузей української культури. Її узагальнено: "Українці в Канаді".

Українці Канади в пошані до надбав рідної культури плеають її, зберігають, вивчають, знайомлять з нею чужинного глядача туриста і співмешканця своєї країни поселення.

На відкритті виставки привітали гості чужі й свої. Із чужих пані Маргарет Кемпбел, мейор міста Денісон, представники дирекції "Кібініс Клуб".

Іх вітали вродливі користки "Веснівки". У білх стилізованих одягах творили гармонійне поєднання із естетичним настроєм вечора. Мов мавкі квіт, завітчали наші дітячка Каса-Лому.

Слухаємо коротких промов С. Савчука, Р. Мельника, Маргарет Кемпбел, яка враз із д-ром О. Бойком —

## За поширення важливих публікацій

В останньому часі до моїх рук дісталася імпортна книга п. н. "Твори Кир Йосифа, Верховного Архископа і Кардинала", видана в цьому році Українським Католицьким Університетом в Римі.

Це другий том, в якому вміщені різноманітні праці Блаженнішого Верховного Архископа, передані до рук зацікавленого читача, студента й академіка, як сказано у вступі написанім українською та англійською мовами.

Перечитавши цю цінну працю, я захопився глибиною її філософської думки, вона притягає читача до себе своєю ясністю. Після перечитання в мене зросла гордість за те, що ми маємо людей великого масштабу і непересічних мислителів. Але одночасно в мене виникло питання: Скільки українців в Америці і Канаді вже набули цей твір? Мені дістався він до рук przypadково, — як подарунок від доні, яка купила цю книжку під час подорожі по Європі в гурті українських студентів. Інакше, я також не мав би нагоди пізнати цей твір.

Інше питання: Чому досі ніхто не оголосив і не продав цієї праці? Вірю, що навіть в найменшій парохії чи громаді на північно-американському континенті знайдуться охочі набути цю цінну працю нашого Верховного Архископа, якого всі ми хочемо бачити нашим патріархом. На жаль, в нашій акції за патріархат не добачуємо важливих речей. Багато з нас не знають величчя особи нашого Кардинала і не можуть залізати інших з сиражньою величиною цієї праці.

Було б помилково думати, що названий твір може зацікавити тільки теологів, бо у вступі пишеться, що в цій праці знайдеться зацікавлення кожен культурний читач, християнин і науковець. У розділі "Віра і наука" Автор каже про "два крила, якими підноситься людський дух в безкраї простори — це віра й наука".

І справді, цих два крила охоплюють цілу названу працю. Не один з нас колись слухав університетських викладачів про св. Тому з Аквіну, чи про візантійську культуру, але рідко траплялися викладачі ці автори, які так ясно та глибоко подали б ці предмети, як вони подані в названій праці в розділах "Св. Тома з Аквіну і схоластика" та "Візантизм як форма культури".

Книгу прикрашають світлі портрети Блаженнішого з часу, як він був докторантом в Інсбруці, і професором і ректором Богословської Академії у Львові. При цій нагоді хочу звернути увагу на іншу публікацію Українського Католицького Університету в Римі: Це "Історія християнства на Русі - Україні" проф. Миколи Чубатого. Праця, що книжку поширювали в Америці, бо вона видана ще в 1965 р. та перечитавши її, я прийшов до переконання, що вся дотеперішня реакція на цю монументальну працю визначного історика є далеко несправедливою до її важливості.

Шукаючи причини такої нашої неадекватності за ту колосальну працю, я вперед наведу слова польського поета який сказав: "Чуже хвалите, свого не знаєте, самі не знаєте, що посідаєте".

З прикриття я переконався в тому, що велика частина українців мають упевненість до проф. Миколи Чубатого. Вони зовсім безпідставно уважають його за якогось "архикатолика". Думаю, що саме тим українцям треба б познайомитися з працею проф. Чубатого. Проф. Чубатий не "окатоличує Україну", як це часто думає. Його праця збудована Українським місцем в християнському світі. Це не легка справа опрокдити одностороннє твердження науковців тих народів, котрі поставили собі віддати від нас нашу славу минулого, щоб зробити нас духовно безбачками. Проф. Чубатий розкриває багато таких ворожих намагань, і його джерельні матеріали є багатими до подиву.

Перший том охоплює християнство в Україні по 1363 рік. Там пишеться, що Україна не була лиш пасивним приймачем християнства. Вона прийняла християнство з Царгороду, з'єднаного тоді з Римом, та в Україні зустрічались східні і західні впливи і виникло своєрідне християнство. Україна створила своєрідний християнський обряд, який не був точною копією ні східного, ані західного християнства.

На мою скромну гадку, це твердження являється основою тезою першої частини цінної праці нашого визначного науковця.

Велика шкода, що досі, в рідко замало відгуків на цю велику працю. Очевидно, ми здасмо собі справу з того, що писати рецензію на працю проф. Чубатого міг би тільки той, хто привабливо доповнював би йому в знанні історії християнства в Україні.

Журнал "Український Історик" обмежився тільки до несуттєвих зауваг і запропонував в цій ділянці, щоб вони висловилися про працю проф. Чубатого.

Такий відгук мало привнес, якщо не наслідок, то хоч більше від дотеперішнього зацікавлення цієї працею, яка являється великим і цінним вкладом в українську історіографію.

К. Круський

## Висувають ідею створити музей українського книгодрукування в Києві

Київ. — Вже декілька разів різні автори висували ідею створити в Києві, в приміщеннях Києво-Печерської Лаври, музей і заповідник українського книгодрукування. "Літературна Україна" з 3-го жовтня знову опублікувала статтю одного з науковців, прикрашену гравіюрами портретів засновника Київської друкарні Єлисея Плетенецького, 1550 — 1624, друкаря українських іноків Святослава Філа з 1491 р. та ін. На плані могли першодрукаря Івана Федорова написано, що він книгодрукування "від новітнього", себто воно вже було й раніше в Україні. Львівський міщанин Дропан шев в 15 сторіччя мав примірники українських книгодрукувань. У контрольованому комуністичному в Сх. Німеччині "Гуттенберг-музей" в його каталогі гравіювань не зазначено, що в Кракові в 1491 р. український друкар С. Фіол опублікував п'ять українських іноків — видань. Серед усіх слов'янських народів — українці найпершими розпочали книгодрукування кирилическим письмом. Автор М. Різник, член советського Об'єднання істориків, пропонує створити музей і заповідник українських стародруків у стінах Києво-Печерського "заповідника", де збереглась частина стародруків: "Колі заходили до заповідника Києво-Печерського лаври і чули, як з недосвідченою ясочиною стрункої давнини лінууть мелодійні звуки курантів, микноволі спадас на думку: як би приможилася в очях цього людства слава нашого народу, коли б отут, поруч із скарбами Музею кошової пам'яті, засяяла ще одна зірка духовної культури — збірка книжок, цих "кладів мудрості", що народилися під склепіннями Лаврських друкарів".

ЦІЛА СІТКА ДОБРОВІЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ допомагає американським волякам відкрити до Канади. Ця сама сітка організації допомагає відкрити в Канаду тим юнакам, яких мають покидати до військової служби. Такі "добродійні" протиправні організації існують в різних канадських містах та в ЗСА. Вони дають про фальшиві документи, помагають переїздити кордон, дають допомогу при знайденні мешкань в Канаді. Одна така допоміжна організація в Торонто впроваджує 27-ох днів у вересні ц. р. знайшла приміщення для 153-ох американських дезертирів.

## ВІСТІ З УНКА

### КООПЕРАТИВНА КОНФЕРЕНЦІЯ ВІРШИЛА ПОЖВАВИТИ СПІВПРАЦЮ З УНКА

З участю 49 делегатів від 20 українських кооператив у ЗСА та багатьох гостей відбулась на Оселі УРСОЮ "Верховина" 20 і 21 вересня Кооперативна Конференція, на якій з рамені Екзекутив УНКА виступав Касир УНКА д-р Ярослав Падок. Товариство Української Кооперативної Конференції, ТУК, об'єднав у своїх 20 кооперативах 23 000 членів та має 30 мільйонів дол. капіталу. В резолюціях наголошено на поширенні співпраці з УНКА, з проханні прийняти Голову ТУК п. Омелія Плеткевича до Екзекутиву УНКА, в зв'язку з Х Конгресом Американських Українців. Правління ТУК має на увазі за активізувати Господарську Раду при Конгресовому Комітеті Америки. Крім того, Загальні Збори ТУК звернулися із закликом до всіх Кредитивних Кооператив у ЗСА взяти активну участь у збірці фондів на будівлю репрезентативного Дому УНКА в Нью-Йорку, де міститься б також усі Українські Центральні Організації й Установи. "Надіємось, — сказано в листі до УНКА, що за активізування в загальному праці ТУК від Конференції і Зборів, наш контакт з УНКА поглибиться і ми зможемо бути допоміжні у великій та корисній праці У-

кравського Конгресового Комітету". Головою Екзекутиву Т-ва Української Кооперативної Конференції є Дмитро Грингорчук, секретарем, Ярослав Ганкевич.

### ФІНАНСОВА КОМІСІЯ УНКА ПРИГОТОВИЛА ПРОЄКТ РЕЗОЛЮЦІЙ НА КОНГРЕС

Нью-Йорк. — Минулого четверга, 9-го жовтня 1969 р. постіла Фінансова Комісія УНКА відбула тут свої наради, на яких застановилися над пропозиціями резолюцій у фінансових справах, які будуть запропоновані Х-ому Конгресові Американських Українців, що відбудеться в Нью-Йорку в Екзекутиві УНКА, в зв'язку з Х Конгресом Американських Українців. Правління ТУК має на увазі за активізувати Господарську Раду при Конгресовому Комітеті Америки. Крім того, Загальні Збори ТУК звернулися із закликом до всіх Кредитивних Кооператив у ЗСА взяти активну участь у збірці фондів на будівлю репрезентативного Дому УНКА в Нью-Йорку, де міститься б також усі Українські Центральні Організації й Установи. "Надіємось, — сказано в листі до УНКА, що за активізування в загальному праці ТУК від Конференції і Зборів, наш контакт з УНКА поглибиться і ми зможемо бути допоміжні у великій та корисній праці У-

## Соняшний Ст. Пітерсбург на Флориді

Мандруючи часто по Америці, ми з дружиною сподобали особливо Ст. Пітерсбург. Називають його сонячним, і якщо сонце не покажеться якогось дня, то одождний нахал місцевих газет роздають даром. Але такий подарунок трапляється рідко. Наприклад, 17 березня ц. р. не було сонця після 764 послідовних сонячних днів (25 місяців!).

Відвідуючи нове місто, ми шукаємо місцевих українців. У Ст. Пітерсбург є також до 300 наших земляків. В місті є протестантська католицька церква Богоявлення Господнього, чималий церковний дім із залом на 200 осіб та гарний мешканський будинок для отця парохія. Все це збудували два роки тому на великій площі. На жаль, на списку постійних членів парохії є всього 25 родин, а другі часом заглядають у церкву, або й зовсім ні. Взявши прихідні зошити більше українців із півночі і тоді бувало, що церква заповнюється людьми.

Цього літа в Ст. Пітерсбургі я познайомився з новим парохом о. Е. Н. Левандовським — молодим усміхненим священником, який гарно володіє українською мовою, хоч люди мені говорили, що його батьки родились вже в Америці. Крім того я відвідав п-во Помурських та п-во Левенців. Михайло Помурський був одним із перших при організації нашої місцевої громади. Він радо інформує наших людей про можливості поселення у Ст. Пітерсбургі. Його адреса: Pochmursky Michael, 1888 — 22nd Avenue North, St. Petersburg 33713. У Андрія та Марії Левенців запитав, звідки походять збройний із кораликом тризуб на стіні? Пані дому відповіла гордо, що то її рідного села Ожанин, пов. Ляньцук.

У місті є ще досить площ під будову домів; площі в ціні від 1,500 дол. вгору. Будова домі тут на яких 25% дешевша ніж на півночі. Ціні домів із всіма вигодами від 8,500 дол.

Д-р Мiron Кучмак

## УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

### ВІДБУДЕТЬСЯ 13-ТА МІСТЕЦЬКА ВИСТАВКА ЖІНОЧОЇ ТВОРЧОСТІ

Нью-Йорк. — Заходами 64-го Відділу США в Нью-Йорку, в неділю 26 жовтня о 1-й г. по полудні, в кімнаті 3-й на 3-му поверсі "Українського Народного Дому на 2-й еверно, відкриється вже 13-та з черги щорічна Містецька Виставка жіночої творчості. У Виставці беруть участь мисткині з ЗСА й Канади і також з інших країн, які надсилають свої праці. Виставка буде відкрита від 26-го жовтня до 9 листопада: в суботу й неділю від 12 дня до 8 вечора, в четверги і п'ятниці від 6 до 8 вечорами.

### КУБАНСЬКІ КОЗАКИ В ТОРОНТІ

Торонто. — В четвер 16 ц. м. в "Мессей Гол" відбудеться великий "Осінній фестиваль", на якому виступить також славноє трио Кубанських Козаків у своїм неповторному репертуарі, в супроводі вибраної оркестри. Крім них, будуть виступати "Молода Україна", танцювальні ансамблі "Калина" й "Верховина" та квартет "Верховина".

### З БЕЛГІЙ ПРИБІВ ДО ЗСА О. Б. КУРИЛАС, ЧНІ

Філадельфія. — Відомий проповідник і культурний діяч о. Б. Курилас, ЧНІ, який постійно живе в Белгії, привіз на відвідини до ЗСА. В неділю 28 вересня він виступав у Домі СУА доповідь "Українська мова в Белгії та її таланти". Отець Б. Курилас зорганізував у Белгії групу літературно обдарованої молоді, яка пише українською і французькою мовами. Він є головою Науково-Освітнього Товариства в Брюсселі, що добає про розвиток українського шкільництва в тій країні.

### ПОСМЕРТНА ВИСТАВКА ТВОРІВ В. ЦИМБАЛА ВІДБУДЕТЬСЯ У ДІТРОЙТІ

Дітройт. — В дніх від 5-го до 19-го жовтня ц. р. відбуватиметься тут посмертна виставка малюнків праці і графіки сл. п. мистця Віктора Цимбала. Виставку влаштовують Асоціація Діацій Української Культури, Студентський Український Клуб при Вейдському університеті та Об'єднання Жінок ОЧСУ. Відвідувачі можуть докладно познайомитися з працями мистця з різних років його творчої діяльності. Віля 200 картин і графік дає повну картину мистецької творчості Віктора Цимбала.

Дня 11-го жовтня відбувся Вечір на пошану мистця в залі УНК Орлін. Про творчість Віктора Цим-

бала говорив д-р Богдан Стебельський, Торонто. Друга частина була присвячена місцевим виступам нашої студентської молоді.

Виставку приготував Михайло Дмитренко. Ці самі твори мистця виставлятимуться у Філадельфії і в Нью-Йорку. Я. Т.

### 10-ЛІТТЯ ПУБЛІКАЦІЙ ЖУРНАЛУ "ПРОМІНЬ" В КАНАДІ

Вінніпег. — Вже 10 років у Вінніпегу виходить ілюстрований журнал — місячник під назвою "Промінь", орган Союзу Українок Канади. Головний редактор Н. Когуська. Журнал, що виходить українською мовою та сприяє її збереженню й розвитку, серед членства, інформую про працю Союзу Українок Канади, містить статті на актуальні теми, спогади, нариси, вірші, має одну сторінку "Відділ для дітей", в якій містяться переважно передруки; у журналі постійно друкується відділ поради для господарів "Домашнє господарство". Відзначаючи 10-ліття свого журналу, Відділ СУКанади проводять успішні зборки на видавничий фонд.

### УКРАЇНЦІ У ВЕНЕСУЕЛІ В АНТИКОМУНІСТИЧНОМУ ПОХОДІ

Каракас. — На відзначення ганебної річниці нападу советської армії з силами інших країн Варшавського Пакту на Чехо-Словаччину, в Каракасі відбулась багатовидна антикомуністична демонстрація. В цьому поході взяла діяльну участь місцеві українська громада, з відповідними транспарантами. Учасники походу, поклали вінки біля пам'ятника С. Боліварові, творцеві венесуельської держави. Місцева преса подала про цю антикомуністичну демонстрацію докладні відомості.

### ЩЕ ПРО ЮВІЛЕН 75-ЛІТТЯ УНС В ЧЕСТЕРІ, ПА.

Ювілей 75-ліття УНС який відзначено в Честері 27 вересня 1969 року, відбувся з повним успіхом і приніс чистий дохід 141,47 дол. З того на Гарвардський університет призначено 25%, на НТШ 25%, на Католицький Університет 25% і на Музей в Бавнд Бруку 25%. Всі гроші на вище згадані цілі вже відіслані.

Щира подка Ювілейному Комітету і всім Відділам УНС, які не жаліли труду для осягнення доброго висліді Щира подка всім нашим паням і панючкам, які вносили багато праці в кухні при підготовці вечері.

Евстахій Міччак

### Іван Овечко викладачем в коледжі в Колораді

Після побути на тимчасовій посаді викладача чужих мов у Гейсському коледжі в Кензасі п. Іван Овечко прийнятий на таку ж посаду на постійно в стейтовому коледжі в Колорадо, де йому доручено з початком осіннього семестра цього року організувати й ведення нового відділу в департаменті чужих мов. Від 1-го січня 1969 р. п. Овечко є також членом Американської Асоціації Університетських Професорів.

Колішній викладач середньої школи (гайкул) в Україні, ред. Овечко був десятиліт кореспондентом тижневика "Наш Кліч" в Аргентині та дописувачем до двадцяти українських газет і журналів в Європі, Канаді й Америці, редактором видавцем бюлетенів у Сан-Павло (Бразилія), автором статей на українські й загальнополітичні теми в бразильській пресі ("Кандея", "А Естанта"), видавши окремо книжковий збірник репортажів і нарисів п. н. "Ти був чужий" (Бразилія очима українця). З приїздом до Америки був довготлітнім співробітником — кореспондентом "Свободи", ведучи окремі її відділи, рубрику "Вісті з над Північчю", сторінку "Українці над Північчю", короткий час був у складі редакції того щоденника. Видав збірку поезій "Не

плач, Україно!" доповнену виданням якої незабаром вийде вдруге, а також дві збірки вибраних статей, промов, виступів в українській пресі.

Як активний член Українського Культурного Осередку в Лос-Анджелесі, п. Овечко часто виступає з доповідями на національних з'їздах, як також перед чужинцями, зокрема студентами високої школи. Тепер Іван Овечко є співредактором "Лінійника" ("Вільний Світ") амер. видання "Канадського Фармера" та керівником його Пресового Бюро в ЗСА, редагуючи також місячний бюлетень "Вісті УНКА" в Лос-Анджелесі. Під його загальною редакцією та при співпраці кількох видатних авторів незабаром вийде велика ілюстрована "Ювілейна Книга УНКА" з історичними нарисами з нагоди 25-ліття українського організованого життя та 10-ліття Народного Дому в Лос-Анджелесі.

Працюючи на новій посаді в коледжі, п. І. Овечко виконує також, як і доц, свої обов'язки співредактора "Вільного Світу".

В рідній п. І. Овечко є двоє членів УНСОЮ. Остання збірка вибраних статей (ч.2) присвячена 75-літтю УНСОЮ, і в ній автор умістив, крім вірша, присвяченого "Свободі", 36 статей на актуальні теми, друкованих у "Свободі".

О. О.

ПЕРЕМОГУ ДЕМОКРАТИЧНОГО КАНДИДАТА в додаткових виборах в стейті Массачусетс вважають демократи за вияв непопулярності президента Ніксона. На становище федерального конгресмена кандидатом 33-річний демократ Майкл Гаррінгтон і републиканець Вільям Солтостол. В цій окрузі десятки років конгресменом до Вашингтону перемагав републиканець. Цього року демократ дістав 72,030 голосів а републиканець дістав тільки 65,483. Републіканські провідники нотають після цієї поразки, а демократи вдоволені цією несподіваною перемогою. Пресовий секретар Білого Дому Річард Пілгер відмовився зайняти становище в цій справі. Голова Крайового Републіканського Комітету Роджерс Муртон казав: "Нас перемогли, і ми мусимо багато працювати!"

ОПитування виявляють, що 30 СТЕЙТІВ вже тепер готові ратифікувати Поправку до Конституції про безпосередній вибори президента цієї країни і про скасування Колегії Електорів, яка тепер має право вибрати президента. 30 стейтських Легіслатур готові ратифікувати зміну Конституції, 6 стейтів ще не рішили, як би вони розсудили в цій справі, 6 стейтів схвалюються до опитування, а 8 вже тепер заявляють, що вони проти зміни Конституції. Ці опитування свідчать про те, що коли Конгрес зайняє Конституцію, то легко зможе знайти більшість стейтських легіслатур, яка ратифікує цю зміну. Палата вже схвалила цю зміну, ще має її схвалити Сенат.

1894 - 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЕТЕ ЙОГО ЮВІЛЕЙНИМ ЧЛЕНОМ!

Я. Зорич



Лемківський З'їзд домагається повернення лемків на рідні землі

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ма, ібн. В. Чайківський, проф. Г. Гвозда З черги відбулася програмова доповідь д-ра Ярослава Падюха про політичні та культурні проблеми Лемківщини та завдання й можливості Організації Оборони Лемківщини і всієї української громади у відношенні до культурних розв'язок цих проблем. Потім слідувало звітання членів Головної Управи: Ю. Котляра, Івана Хомка, Павла Добоса, Івана Бліха, Михайла Дзімана, Теодосія Вислюцького, Василя Майковича, Петра Гарайди, Михайла Кавчака, Теодора Гулика, проф. І. Сківртнянського.

За "Лемківські Вісті" звітнував редактор Ю. Тарнович та книговод Дмитро Кулик. За Товариський Суд склав звіт інж. Богдан Чайковський, за Контрольну Комісію звітнував д-р Ярослав Падюх. Після дискусії схвалено рішенням ООЛ абсолютну. Ввечері, дорого ж дня відбувся бенкет та забава. Товариш майстер на бенкеті був інж. Богдан Чайковський. Відкрив бенкет голова комітету Петро Гарайда, а молитву провів о. Фединак. З'їзд віддали членів представників центральної та місцевих установ. Від УККА і Українського Народного Союзу вітав З'їзд д-р Я. Падюх, від "Провісників" та централі

ківського архіву, музею та бібліотеки лемкознавства, опіки над поодинокими селянами, школами, бурсами та організаціями українців в Польщі, заходів про звільнення від податків ООЛ, зміцнення видавничої діяльності Організації, збільшення інформативної служби про Лемківщину в цілій українській і чужій пресі. Окремо схвалено взяти участь в Х-му Конгресу УККА та доручити Відділам ООЛ допомагати у збірці національного датку на УККА, як такої делегати до Екзекутива та Політичної Ради УККА делегата ООЛ. Схвалено теж, щоб у роки, коли не відбуваються З'їзди ООЛ, відбудувати лемківські зустрічі. Наступного року зустріч відбудеться в Торонто, а черговий З'їзд 1971 р. в Нью-Йорку. З'їзд обрав почесними членами заслужених лемківських діячів, а саме Теодосія Вислюцького, проф. Івана Сківртнянського, проф. Михайла Дуду та ред. Юліана Тарновича. З'їзд вислав телеграму до вселенського Синоду в Римі з вимогою створення українського єпископства для українців католиків у Польщі. З'їзд вітав мгр. Степан Хемич від Фонду Катедри Українознавства при Гарвардському Університеті, прохавши допомоги для Фонду від всіх Відділів ООЛ.

На пропозицію Номінаційної комісії були обрані до керівних органів: проф. д-р Іван Гвозда, голова; Іван Бліха, Павло Добос і Михайло Федак, заступники голови; мгр. Іван Дуляк, секретар; Василь Майкович, фін. референт; Михайло Халупа, скарбник; Юліан Котляр, організаційний референт; Теодор Гулик, заступ

Пластова Станиця в Нью Йорку відзначила 10-річчя смерті пл. сен. Степана Бандери

Нью Йорк. — Минулої п'ятниці, 10-го жовтня 1969 р., напередодні 10-ї річниці смерті пл. сен. Степана Бандери, провідника ОУН і пластуна - сеніора та члена одного з найстарших пластових з'єднань "Загону Червоної Калини", Пластова Станиця в Нью Йорку та згаданий Загін Ч.К., алаштували поминальну панахиду в церкві св. Юра, а після неї пластовий апел. Панахиду відправив капелан і член Загону Червоної Калини о. Любомир Гузар в асистії оо. Іосифа Кузьмача та о. Сергія Фединака з парохії св. Юра. Під час панахиди співав хор "Думка" під керівництвом Леоніда Крушельницького. Перед панахидою Гузар виголосив до пластової молоді, яка по берегах запалила церкву в повних одностроях та зі своїми прапорами, повчальну промову про пластову службу Батьківщині та про konieczність боротьби за справедливість, Божі й людські права для неї. При співі "Вічна пам'ять" похилилися низько численні пластові прапори у пошані перед пам'яттю покійного брата-пластуна. Під час панахиди співав хор "Думка" під орудою Леоніда Крушельницького.

Пластовий поминальний апел відбувся у пластовій домівці, яка приміщається в новоперебудованому Пластовому Домі, поруч Українського нар. дому. Це вперше вся станиця збиралася у щойно викінченій великій залі. На підвищенні приміщено погруддя пл. сен. Степана Бандери, виконаве митцем - різьбарем Михайлом Черешнівським, а побіч портрет покійного, прибрані прапорами національними та Загону Червоної Калини. Дві ради хоружих з куриними прапорами та бунчук Загону Ч.К. доповнювали тло, на

якому відбувся апел. Відкрив його куриний сеніор-орський Куреня Загону Ч.К. д-р Ярослав Падюх словом, в якому підкреслював, що мимогом пластового світоглядного Пласт, який постав напередодні першої світової війни, зараз почав готуватися до визволення України і вже на третю річницю від свого постановлення пластуни масового вступили в ряди УСС, а на сьомому в ряди УГА, в якій постало славно юнацька стрийська Пластова Сотня, якої два члени Володимир Дармохвал та Роман Петрів, члени Загону Ч.К. є прив'язаними на апелі. Згодом пластуни виконували свою пластову службу Батьківщині в Пласті і поза ним в рядах УВО, ОУН, УПА та в Першій Українській Дивізії нерідко займаючи в них початкові становища й поносячи найважчі жертви. На 66 членів старої гардії Загону Ч.К. за волю України з рук усіх займаних України полягли 22 члени, рівно одна третина! До тих страшних своїх чисел жертв належав пл. сен. Степан Бандера, до незабутніх жертв цієї боротьби, як сказав Пласт, належить також генерал і верховний командир УПА, пластуна - сеніора Тарас Чупринка - Роман Шухевич.

Старший пластуна, член Загону Ч.К. студент Левко Чирковський у своїй доповіді накреслював силуетку покійного Степана Бандери на тлі його доби, підкреслюючи духовні прикмети та прикмети, які поставили його чоло українського визволення руху. Пластова після "Ніч вже йде" закінчила ці короткі поминальні пластові громади Нью Йорку свого незабутнього пластового брата пл. сен. Степана Бандери.

Цієї суботи пікетуватимуть будинок місії СССР до ОН

Нью Йорк. — На відзначення 10-ї річниці трагічної смерті голови Проводу ЗЧ ОУН пл. сен. Степана Бандери, у суботу 18 жовтня в Центральному Парку, в ділянці "Бейдшел" при 72-й вул. і 5-й авеню, о 12.30 год. дня відбудеться Панахида, після чого всі громадяни, во організовано перейде з прапорами і транспарантами до 67-ї вулиці, під будинок совєтської місії при ОН. З тою приводу старше юнацтво і виховники СУМА не будуть мати заняття у суботу, бо всі вийдуть на демонстрацію. В домі ОУВФронт при 10-й вул. у середі 15 жовтня відбувся Апел та жалобні сходи на вшанування пам'яті Степана Бандери. Крім доповіді ред. Данила Чайковського та відповідних мистецьких виступів, там відбулася виставка, присвячена пл. сен. Бандері і його боротьбі, влаштована Василем Харуком, на якій було показано також особисті речі пл. сен. Степана Бандери.

Ділюмоси сужною вісткою з Родиною і Знайомими, що в понеділок, 18-го жовтня 1969 року упокоївся в Бозі на 62-му році життя наш Найдорожчий БРАТ

**бл. п. ІВАН А. УГОРЧАН**

нар. в Тисмениці, коло Станіславова, син бл. п. Семена Угорчана і Анни з дому Гришковська.

**ПОХОРОН** в четвер, 16-го жовтня 1969 р. о год. 3:30 ранку з похоронного закладу Грзаска, 6741 5th Ave, бля. 68 вул. в Брукліні, до церкви св. о. Миколая, а ошеса на цвинтар Калварія.

В глибокому смутку:

сестри — **ЕВГЕНІЯ ВАГНЕР** з Родиною  
брати — **АНТОНІЙ УГОРЧАН** з Родиною  
і **ГРИГОРІЙ УГОРЧАН** з Родиною

Ділюмоси сужною вісткою, що наша МАМА

**КАТЕРИНА МИНИТИН**

народжена в Рогатині, померла 11-го жовтня 1969 року, проживши 64 роки.

Тіло находитися в похоронній закладі П. Яремю.

**ПОХОРОН** відбудеться в середу рано, з церкви Middle Dutch Collegiate при 7-й вулиці. Проп. Д. Пален.

Похована буде на цвинтарі Монт Олівет.

В глибокому смутку дожи:

**НАДІЯ ВАТЕРМАН** і **МЮРІС ГАРРІС**

Увага! **БАЛТИМОР І ОКОЛИЦІ!** Увага!

В **СУБОТУ, 18 ЖОВТНЯ 1969 р.**, о год. 7-й веч. в **ЗАЛІ "САМОПОМОЧІ"** при 238 С. Бродвей в Балтиморі

— відбудеться —

**ЗУСТРІЧ УКРАЇНЦІВ БАЛТИМОРУ** з **ГОЛОВОЮ ОУН "СЛОВО" ПРОФ. Г. КОСТЮКОМ**

Проф. Г. Костюк поінформує присутніх про діяльність українських письменників в емісії та виголосить доповідь:

**ЛІТЕРАТУРНА СПАДЩИНА П. АРХІВ В. ВИПНИЧЕНКА**

За Ініціативну Групу: **Д-р ЮРІЯ КРИВОЛАП**

Освіт. **ЗІНКЕВИЧ**

**ОСЕРЕДОК СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ**

— влаштовують —

**ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ в ДЖЕРЗІ СІТІ, Н.Дж.**

— влаштовують —

**ВЕЛИКУ ОСІННЮ ЗАБАВУ**

Субота, 25-го жовтня 1969 року в **УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ** при 90 Fleet Street, Jersey City, N.J.

**ДО ТАНЦІВ ГРАТИМЕ ОРКЕСТРА "МРІЯ"**

Вступ: дорослі \$2.00, молоді: \$1.00.

Початок: 8-ма год. веч.

**ТОВАРИСТВО ЗА ПАТРІАРХАЛЬНИЙ УСТРІЙ УКЦЕРКВИ — КРАПОВА УПРАВА**

— влаштовує —

в дні 25-го жовтня ц. р. (субота) о годині 6-й веч. у великій залі Українського Народного Дому при Другій Евеню в Нью Йорку

**ЗБОРИ МИРЯН ВЕЛИКОГО НЬО ЙОРКУ**

ДОПОВІДІ:

**Синод Владик УКЦеркви**  
**Роля наших Священників на Синоді**  
**Миряни УКЦеркви в Римі**

Прозрінки та вїмки з фільму з Посвячення Собору Св. Софії в Римі. Вступ тільки за квитками. Перепродажа квитків в укр. книгарнях.

**ПОВІДОМЛЕННЯ ДЛЯ ВШ. ЧЛЕНІВ КРАСВОЇ УПРАВИ:**

Перед Зборами Мирян відбудеться **ЗАСІДАННЯ КРАСВОЇ УПРАВИ**, (субота, 25 жовтня) год. 3:00 по пол. в Нар. Домі, в Дирекційній кімнаті. Проситися всіх Членів до участі. Окремих запрошень тим разом не висилаємо.

**КРАПОВА УПРАВА**

**64-й ВІДДІЛ СУА в НЬО ЙОРКУ**

запрошує Громадянство на

**ВЕЧІР ПРО КИЇВ**

на якому п. **ВЯЧЕСЛАВ ВИШНЕВСЬКИЙ** висвітлює прозрінки, зняті ним в Києві.

Вечір відбудеться в кімнаті ч. 31 в Українському Народному Домі при 2-й евеню, в **СУБОТУ, 18-го ЖОВТНЯ 1969 року** о годині 6-й веч.

**УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ**

**17-го жовтня 1969 р., год. 8-ма веч.**

відбудеться **ВЕЧІР**, присвячений пам'яті Покійної Письменниці

**ЛЮДМИЛИ КОВАЛЕНКО**

І. **ЛАРИСА ОНИШКЕВИЧ**: Огляд літературної творчості Людмили Коваленко.

ІІ. **ПР. ІГОР ГУРІН**: Останній тиір Людмили Коваленко.

ДОБРА МОНОГРАФІЯ ПРО СЕЛО ЧЕРЧЕ

(Продовження зі стор. 2-ої)

1926 році десятиліття з дня смерті Івана Франка.

"Які це були гарні дні! Оркестра грав маршову пісню. Ми йдемо дорогою, що перетинає поля... Вхоломо на площу. Хлопцями вправляв Євген Бачинський, двічатами колишній старшина УСС — Стек Михайло. Посередній площі трибуна, де приміщено оркестру та провід "Лугу". Голова "Лугу" Гладун Грицько відкривав свято та просить до слова д-ра Дмитрова Григорія. Приходить черга на ритмічні вправи двічат хустинями, а відтак топірцями хлопців. Вправи сизавкою (до гашення пожеж) виконав "Луг" із Бабухова".

В цій книжці вшановано всіх тих, які заслужили для села своєю працею. Є в ній згадки разом із світлинами про учасників визвольних змагань. Є довша згадка про повітве місто Рогатин та славно там українську гімназію.

При кінці книжки коротко згадано про третю еміграцію після другої світової війни. На самому кінці автор згадує і про себе та про свою юдину, що живе в "Ляшині" — передмісті Монреалю.

На 77-й сторінці під світлинкою Корнила Дзедика, першого УСС-ряцця зі села Черче, надруковано, що його "злікайдували в Україні" в 1923 році під час евожівщини. Сжов лютував в Україні в 30-их, а не у двадцятих роках.

Книжка про село Черче тригадус нам всім, до чого не би дити український наїд, коли б не мав сусідів, то хочуть над ним панувати і "визволяють" його з ультруних і матеріальних агатетів.

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Ділюмоси сужною вісткою з Рідними і Приятельми, що по короткій і важкій недугі, на 71-му році життя, упокоївся в Бозі дні 13-го жовтня 1969 року

наш Найдорожчий **ТАТО, ДІДО, БРАТ І ШВАГЕР**

**бл. п. ЮЛІАН ТАРНАВСЬКИЙ**

народжений 18 серпня 1898 р. в Скалі, пов. Борів, Україна.

**ПАРАСТАС** в середу, 15-го жовтня ц. р. о год. 7-й веч. в похоронному закладі Gowen при Somerset Street, New Brunswick, N.J.

**ПОХОРОН** в четвер, 16-го жовтня 1969 р. о год. 8-й ранку з того ж похоронного закладу до церкви Різдва Преч. Діви Марії, а ошеса на католицький цвинтар в Нью Брансвіку, Н. Дж.

Горем прибиті:

сестри — **БОГДАНА** з дружиною **АННОЮ** і дітьми: **ЮРІСМ** і **ГАЛІНОЮ**  
донька — **ВІРА МАЯР** з мужем **ВОЛОДИМИРОМ** і дітьми: **ЛЮБОЮ**, **НАДЕЮ** і **ОЛЕСЕМ**  
Сестри і дальша Родина в Україні

В 40 ДЕНЬ СМЕРТІ Найдорожчої і Незабутної **МАМИ, БАБУШІ І ПРАБАБУШІ**

**бл. п. КЛИМЕНТІЙ БОРОДАЙКО**

буде відправлена

**ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХИДА**

в суботу, 18-го жовтня 1969 року в 8-й год. вранці в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА при 7-й східній вул. в Нью Йорку.

Родину, Приятелів і Знайомих просимо помолитися за спокій її Душі.

**РОДИНА**

Замість квітків на могилу

**бл. п. ЕВГЕНІЯ ФЕРЕНЦЕВИЧ**

на Фонд "Юнака" 50.00 дол.  
на НТШ у Сарелі 50.00 дол.

складають

**ДАНІЛА САДІБАШ**  
**МАРИНА** і **КОРНЕЛІ ДЮБА**  
**ТАНІ** і **ОЛЬГО КРИНІЦЬКІ**  
**НІЛА** і **ГЕНІК СТЕЦЬКІВ**

Замість квітків на спільну могилу

**бл. п. ЕМІЛІЯ БАРАНСЬКОЇ**

на Фонд Блаженшого Верховного Архисаксикота Кіпр Писифа складаємо 10.00 доларів

**Розан і Марія ФОРОСТІННІ**

Замість квітків на могилу моєї Дорогої Товаришки

**бл. п. ЕМІЛІЯ МАРЧАК-БАРАНСЬКОЇ**

складаю 10.00 доларів на Собор св. Софії в Римі.

**Олена ПІТЛЯР**

Замість квітків на спільну могилу

**бл. п. МИКОЛИ СТАХОВСЬКОГО**

учасника Визвольних Змагань, сотника IV Київської Дивізії складають 25.00 доларів на Українську Національну Раду

**У. І. В. ДЯЧУКИ**

У 75-річчя Українського Народного Союзу

**ОПЕРА**

**АННА ЯРОСЛАВНА**

3 дії 5 відслон

Композитор і диригент — **АНТІН РУДНИЦЬКИЙ**

Лібретто — **ЛЕОНІД ПОЛТАВА**

Дітройт, Міш.

Наділя, 26-го жовтня 1969 р.

Год. 3:00 по пол.

Форд Авдиторія

Виконують:

**ЛЕВ РЕЙНАРОВИЧ, ГАЛІНА АНДРЕАДІС, ЮРІЙ БОГАЧЕВСЬКИЙ, ПЕТРО ЗАХАРЧУК, МАРТА КОКОЛЬСЬКА, ІВАН ГОШ, ЄВГЕНІЯ ВАСИЛЕНКО, ОРИСЯ ГЕВКА.**

Хор **"КОВЗАР** з Філадельфії.

Танки — **РОМА ПРИМА-БОГАЧЕВСЬКА** і студенти її школи.

Оркестра — **МУЗИЧНОЇ ФЕДЕРАЦІЇ ДІТРОИТУ.**

Концертмайстер — **СІДНЕЙ КОЛМЕН.**

Квитки в усіх бюрах кредитівок "Самопоміч" і "Будучність" в Дітройті і Віндзорі, книгарні М. Білоскурського. Також замовляти поштою у Володимир Дідах, 6711 Rutland, Detroit, 48228. Tel. LU 2-4916.



**Праця**  
**MALE**

**GENERAL MAINTENANCE MECHANIC**

Must have some experience in plumbing, electrical, and carpentry work. Valid New Jersey drivers license required. Good starting salary. Company paid benefits.

Call 242-1789 for interview.  
Bro-Dart Industries  
56 Earl Street  
Newark, N.J.  
(Mr. Frelinghuysen)

An equal opportunity employer

**FLOOR WORKERS**

In paper finishing plant, opportunities for training and advancement running machinery. Openings on any shift. Full benefits, plenty of overtime.

Apply  
East Coast Finishing Corp.  
101 Broad Avenue  
Fairview, N.J. 943-3236

**FACTORY WORKERS**

Male help, 1st & 2nd shift. Full time.

- ASSEMBLERS
- WELDERS
- MACHINE OPERATORS
- PACKERS

Good starting pay, steady work, overtime, and opportunity for advancement. Paid hospitalization, holidays, and vacation.

Phone: 343-5290 — Ask for Joe Fortunato  
AERO PRODUCTS, CO., INC.  
89 Wesley Street  
S. Hackensack, N.J.

**TRACTOR TRAILER DRIVERS**

Платня \$10-\$15,000 на рік. Праця при морозових температурах. Гарантія праці, 5 днів в тиждень. Голос повністю тільки досвідчений. Call: 201 236-9000. Ask for Felix.

Hudson Wholesale Fillgroe Food  
Totowa, N.J.

**WAREHOUSEMAN**

Experienced. Full time. 8 AM — 4:30 PM. Advancement opportunities. Excellent Company paid fringe benefits including free hospitalization and life insurance. Paid vacation and holidays including your birthday.

Apply to  
Mr. ROBERT LANSEY  
GRAND-WAY  
DISTRIBUTION CENTER  
East 51 Midland Avenue  
Paramus, New Jersey

An equal opportunity employer

**ДОСВ. МЕХАНІК ЕЛЕКТР. МАШИН**

Платня за згодою, постійна праця, приємні умови, 40 годин і великі бонуси.

Antler Electric Motor Service  
3293 2nd Avenue  
N.Y.C.  
LE 4-2300

**OIL BURNER — SERVICEMEN & INSTALLERS**

Also exp. plumber in piping oil lines. High pay, above scale. Apply in person.

Atmospheric Improvement Resources, Inc.  
917 Southern Blvd or call  
DA 9-9500, Bronx, N.Y.

**WAREHOUSE OROCEY SELECTORS**

1st and 2nd shifts. Permanent job. Good working conditions. Excellent benefits. Please contact Mr. Wysocki 256-9000.

Fillgroe Foods  
Totowa, N.J.

**MECHANICAL ENG. DEVELOPMENT**

Opportunity to join small growth company developing proprietary products utilizing pneumatic energy for use in oil exploration and oceanographic fields. Requirements are B.S. Degree with 5-10 yrs exp. — strong background in machinery, Fluid Mechanics & Power Transmission, including Hardware Development. Duties will include development & adaptation of company's products with potential to advance to Project Engineer, having responsibility of product from Prototype to Production.

Bolt Associates, Inc.  
203 Wilson Avenue  
Norwalk, Conn. 06854  
Send resume.

**AUTO MECHS**

Skilled/Semi-skilled CHECK THIS OFFER!

1. Liberal weekly salary. Pay Plan.
2. Bonus system — over and above salary.
3. Sick leave pay.
4. Holiday/Vacation pay.
5. 40 Hr. week plus time and one-half over 40 hrs.
6. Insurance — health and life
7. Uniforms furnished.
8. Latest equipment and special tools.
9. GM plus other training courses available.
10. Top shop — competent management with 61-year reputation as a service-oriented dealership.

Why settle for anything less than the best? Call Mr. Hoffman or Mr. Tempio today.

**STILLMAN & HOAG BUICK**

Grand Avenue at Rt. 4  
Englewood, N.J. 569-9000

**Праця**  
**MALE**

**MILKMAN**

Respected occupation. Good salary. Commission incentive. Permanent work. Benefits. Immediate openings.

**SICOMAC DAIRY**

535 Sicomac Avenue  
Wysokoff, N.J. 891-1234

**MEN**

Several permanent openings for drivers, washroom workers and bundle handlers. On the job training. Fine working conditions and all union benefits. \$25 bonus to first 20 who apply and work for at least 90 days.

Union Imperial Laundry  
Gould Ave. and So. 14th St.  
Newark, N.J.

Convenient to Central, West Market, Orange St. and No. 5 bus lines.

**GROUNDS KEEPER**

8 AM — 4:30 PM. Fringe benefits. Liberal pension plan. Starting salary \$5,800. Contact Union County Technical School 1776 Raritan Road Scotch Plains, N.J. Mr. Pleske 889-2000, ext. 64

**ПОТРІБНО**

**МУЖЧИН до ПРАЦІ**

4 по пол. — 12 год. Загальний догляд в ідальні.

The College of St. Elizabeth  
Convent, New Jersey  
Live in or out. Contact Sister Helen Somers at (201) JE 9-1600

**LIGHT MACHINE OPERATORS**

No experience necessary. Good working conditions and rapid pay advancement based on merit increases. Hours 8 AM to 4:30 PM. Apply: Decorama 74 Sand Park Rd. Cedar Grove, N.J.

**PART TIME MEAT WRAPPER**

**PART TIME DELI WORKER**

**FULL TIME BUTCHER**

**2 NIGHT CREW MEN**

For Several Shop-Rites  
Apply to Mr. Mardany  
Bernardsville Shop-Rite  
Rt. 202 786-9859

**PORTERS**

Must be able to read and write. 37½ hour week — \$22.00 per hour. Liberal employee benefits include: Free Blue Cross and Blue Shield, major medical insurance and Rider "J" for the entire family. Life insurance and pension plan. 12 paid holidays. 2 personal business days. 12 working days vacation — 15 days cumulative sick days. Come in write or call: Miss Elizabeth Cassidy — 822-7240

John E. Kunnell Hospital  
Berkeley Heights, N.J. 07022

**MEN NEEDED FOR**

**MODERN SAUSAGE PLANT**

All departments. Apply 9-4

**PLYMOUTH ROCK PROVISION CO.**

25 O'Connor Rd., Fairport, NY  
An equal opportunity employer

**CUSTODIAN**

Hours are 4-12 P.M. Fringe benefits. Liberal pension plan. Starting salary \$5,200. Contact Union County Technical School 1776 Raritan Road Scotch Plains, N.J.

Mr. Pleske 889-2000, ext. 64

**WIREMEN**

Openings exist at all levels.

**EXPANDING ELECTRO-MECHANICAL OPERATION**

Opportunity for advancement. Liberal Company paid benefits. Including Pension Plan. Call or write — JOHN KUSHMA

**AUSTIN ELECTRONICS**

Division of the Austin Company

450 West First Avenue  
Roselle, N.J.  
(201) 241-3300

An equal opportunity employer

**Праця**  
**HELP WANTED FEMALE**

**LAUNDRY**

Many fine openings on permanent full time jobs. Flat work, checking and pressing dept. On the job training. Fine working conditions and all union benefits. \$25.00 bonus to first 20 who apply and work for at least 90 days.

Union Imperial Laundry  
Gould Ave. and So. 14th St.  
Newark, N.J.

Convenient to Central, West Market, Orange St. and No. 5 bus lines.



**СНІГОВІЯ В СТЕПІ КОЛОРАДО**

В околиці Денверу, Колорадо, цього року вже вдруге сніговія припинила комунікацію. В деяких містах вітер навіє снігу сім стій вологи, а було з чого манювати, бо там вишло 16 цалів снігу. Деякі частини автошлях закрилі. Було кілька смертних випадків.

### Передбачають збільшення числа безробітних

Вашингтон. — У вересні ц.р. число безробітних збільшилося з 3.5 відсотка до 4-ох відсотків. Кошичний голова Ради Економічних Дорадників президента Джансона Артур В. Оукун передбачає, що число безробітних влітку й навесні 1970-го року може ще збільшитися. Він знаменує перед Спільною Конгресовою Економічною Комісією і заявив, що поборюван-

### Підготовляють випуск англомовного 17-го тому „Української Радянської Енциклопедії“

Київ. — Катеринівська газета „Вісті з України“ сповістила в 4.30.1969, нібито поза межами СССР розійшлося „близько 10 000 комплектів „Української Радянської Енциклопедії“. Та ж газета повідомила, що 17-й том енциклопедії д.з. інформації про повнозрозумілу Україну під назв. „Українська Радянська Соціалістична Республіка“ вже вийшов у перекладі російською мовою, „а незабаром з'явиться й англійською мовою“. Крім цього видання, що є безумовно відомістю Москви на енциклопедичне видання НТШ за кордоном з метою їх стопорудувати, в Києві „колектив українських енциклопедистів“ готує до видання чотири нових галузевих енциклопедій, в тому й „Радянську енциклопедію історії України“. Підготовлявану до друку англомовну одностовну „енциклопедію“ про Україну будуть розповсюджувати за кордоном з допомогою різних „товариств дружок з СССР“.

**ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНІОЗУ**

**СУБОТА, 18-го ЖОВТНЯ 1969 р.**

**ФІЛІАЛЬНІ, НА, ЗАГАЛЬНІ**  
Місячні збори 239 ВІД. — Буди в Юрія, в.д. год. 3:30 до 4:30 в домі Укр. Амер. Горосан при 847 N. Franklin St. Д-р В. Галан, предсидник, М. Ковальчук, секр.

**ПЕНІОНІД, Н. Д.ж.** Місячні збори Т-ва Запор. Січ — 372 ВІД. о год. 7:30 веч. в Ігор Гол. 210 Черч вул. Простіть прибути. — С. Лопишин, секр. секр.

**НІО ПОРК, Н. П.** Місячні збори Т-ва Запор. Січ — 117 ВІД. о год. 6:30 веч. у Бетерієвській Домі, 33 E. 7th St. Простіть чл. прибути. Алла Васараб, секр.

**НІО ПОРК, Н. П.** Місячні збори Т-ва Дідстер — 361 ВІД. о год. 7:30 веч. у власній домі при 119 Ave. A. На порядку: організаційний, фінансовий звіти та біжучі справи. Простіться вірніми чл. владати. — П. Кучма, голова, В. Ясевич, секр.

**ПАСЕПІК, Н. Д.ж.** Місячні збори 42 ВІД. — Т-ва Т. Шевченка, о год. 6-й веч. в УНДомі при 237 Норе Ave. Простіться вірніми чл. відбудуться наради Окружного Комітету ВІДділів, які входять до Окруж. Пасеєву. Простіться вірніми чл. владати. В нарадах візьмуть участь: заст. гол. пред. п. Володимир Сохан і гол. організатор п. Степан Гавриш. — В. Марущак, секр. секр.

**Праця**  
**HELP WANTED FEMALE**

**ASSEMBLERS**

Assemblers wanted for light assembly work on production line. Starting salary \$2.00 per hour. Excellent benefits.

CHANEL, INC.  
876 Centennial Avenue  
Piscataway, N.J. 885-5500

**WOMEN**

For floor work. Part time. 12:30 P.M. — 1:30 P.M. Apply to Mr. Robert Lansey

**GRAND-WAY DISTRIBUTION CENTER**  
East 51 Midland Avenue  
Paramus, New Jersey  
An equal opportunity employer

**Праця**  
**MALE & FEMALE**

**ФАБРИЧНІ РОБІТНИКИ**

Досвід неконечний. Загальна фабрикація поміч. Light assembly work.

Whitehouse Products Co.  
360 Furman St., Brooklyn, N.Y. (Near Atlantic Ave.)

**SAMPLE HAND ON SPORTSWEAR**

Steady work. Good pay.

Call ESTELLE:  
In N.J. — 867-2020  
In N.Y. — 563-7595

**УРЯДНИКИ**

Принимання замовлень. Праця в будинку. Постійна праця, приємні умови, 40 год. бонуси.

Eskey Carpet Corp.  
880 Meeker Ave., Brooklyn, NY  
Call ST 2-5700

**PROGRAM NURSING INSTRUCTOR**

Program director to conduct in-service education project funded by National Institute of Mental Health. Master's degree in psychiatric nursing required. One year experience in clinical psychiatric nursing preferred. Salary \$10,230 plus unequalled fringe benefits. Contact Medical Director.

Essex County Overbrook Hospital, Cedar Grove, N.J.  
(201) CE 9-1900

**В УКРАЇНІ БУДЕ ВИХОДИТИ НОВИЙ ЖУРНАЛ „МУЗИКА“**

Київ. — Новий журнал-двомісячник під наголовком „Музика“ буде виходити в Україні з 1970 року, як орган Міністерства культури УССР. Спілки композиторів та Музично-Хорового Товариства УССР. Журнал буде виходити у видавничстві „Музична Україна“. Газета „Культура і Життя“ з 2-го жовтня повідомляла, що новий журнал можна буде передплачувати через „Союзпечать“. Журнал матиме, крім статей та ін. „актуальних матеріалів“, нотні вкладки, „де публікуватимуться нові пісні композиторів, обробки кращих народних пісень для хорів, вокальних та інструментальних ансамблів“. Журнал „Музика“ мав би висвітлювати музичне життя не лише в Україні, а й в „братніх республіках та зарубіжних країнах“.



**GRANITE — MARBLE — BRONZE**

Телеф.: (201) 372-0468

**ROSE-HILL MONUMENTS'**

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111

S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУП

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВІНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД ВРУК, НЮ ДЖЕРЗІ.

ОСНОВАНА 1886

Тут Ваші гроші гарантовані високим резервовим фондом.

Тут Ваші гроші обезпечені Державною Агенцією F.S.L.I.C. до \$15,000.

Тут Ваші гроші одержують високі відсотки виплачувані чотири рази в рік, обраховувані щоденно від дня депозиту до дня виплати.

Тут маєте до вибору різні форми щадничих конт і щадничих сертифікатів.

Тут можете легко щадити через пошту — ми оплачуємо кошта пересилки.

Тут знайдете одну велику фінансову установу, яка для підкреслення тісного зв'язку з українською громадою, формально називає одну свою філію „Ukrainian Office“.

Тут можете свої справи залагодити в українській мові.

ПЛАТІМО ВИСОКІ ВІДСОТКИ НА ОЩАДНОСТІ

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

**Різне**

Українське Виселене Бюро  
**ROMAN PARCEL SERVICE**  
141 2nd Ave., New York City  
Tel.: 475-7430. — Виселяємо далі Пачки до УССР, згідно з новим розпорядженням. Ждайте каталогів. Урядові години: від понед. до суб. 8:30 до 6:00 веч. в неділю від 10 до 2-ої по пол.

**ФЛОРИДА**

**ДІМ ДО ВИНАЙМУ**

3 6 умовляваними кімнатами, великий город, українсько-польська ділянка. \$85.00 місяця. Телефонувати: (N.Y.C.) AL 4-2169

**Real Estate**

**NIRENBERG SPADA REAL ESTATE**

Ellenville, N.Y. 914 647-9130  
Kerhonkson 914 626-7030  
NEW YORK CITY 212 939-1024  
10 акрів, гарна заліснена парцеля, 1/3 заводу, легкі сипати. Нараноч \$4,000.

**Різне**

**НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ**

ЗАЖИТЕ ПІСЬ СЬОГОДНІ Д-ра П. МІЛІГРА

**3 ІЛІЯ**

**J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND #6**

а вже за кілька годин, а най-даліше слідуючого дня почуєте ліпше.

Це злілля діє дуже скоро і є дуже помічн. в лідуєчій недугах: кшас жовудка, запир, несприятель, гази, відляпання, занороти голови, біль у кряжах і нуді недомогання.

Шна одної пачки \$10.00, а якщо хочете для серого приляти, тоді дві пачки злілля — \$15.00.

Якщо Ви незалежні протягом 24-48 годин, зверніть пачку, а гроші будуть Вам счас повернені.

Пам'ятайте, дозвучуючи счас або жоні ордер на адресу: THE MILLER CO., INC. Dpt. 41 790 Broad Street, Newark, N.J.

**COUNTRY BOARD**

**NEW JERSEY FLANDERS RETIREMENT CLUB**

Year round living in Atlantic City. Free of air pollution, beautiful fireproof hotel, 1/2 block from boardwalk, catering to all the needs of Senior Citizens who wish to live in dignity & independence. Rates as low as \$110 mo. incl. 3 well planned & nutritious meals per day. Social activities on premises. Centrally located near shopping area & churches of all faiths.

For free brochure write 127, St. James Place Atlantic City, N.J. 08404 or call (609) 344-3183

**МОІ ДНІ**

**СЮРИ ОЛЕКОАДРІВ**

Після 78 років

**Funeral Directors**

Theodore WOJ INNIN, Inc.

Директор

Похоронного Заводежа 125 East 7th Street NEW YORK, N.Y. (9)

Tel.: GR 5-1437

СОЛІДНА ОБСЛУГА

**ПЕТРО ЯРЕМА**

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.

**PETER JAREMA**

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

**ТАРЗАН, Ч. 6061.** Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вертається до дикунів

ТАРЗАН, Ч. 6061. Тарзан вер